

KEY-K01/KEY-KP01/KEY-KPZ01

- UK** Installation Instructions
- FR** Guide d'installation
- NL** Installatiehandleiding

- DE** Installationsanweisungen
- IT** Istruzioni per l'installazione

This product must be installed and maintained only by qualified service personnel. /
 Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Servicepersonal installiert und gewartet werden. /
 Ce produit doit être installé et entretenu par un technicien qualifié. /
 Questo prodotto deve essere installato e sottoposto a manutenzione solo da personale di servizio qualificato. /
 Dit product moet steeds door gekwalificeerde vakmensen worden geïnstalleerd en onderhouden.

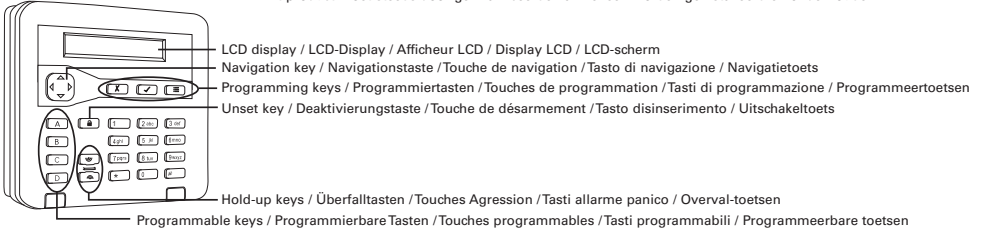


Figure 1. Key usage / Abb. 1. Verwendung der Tasten / Figure 1. Fonction des touches / Figura 1. Uso dei tasti / Afbeelding 1. Toetsgebruik

Use the supplied 3mm x 19mm (No4) screw for the tamper block.
 Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Schraube (3 mm x 19 mm, Nr. 4) für den Sabotageblock.
 Utilisez la vis 3 mm x 19 mm (No4) fournie pour le bloc d'autoprotection.
 Utilizzare la vite di 3 mm x 19 mm (N. 4) in dotazione per il blocco antimanomissione.
 Gebruik de meegeleverde 3 mm x 19 mm (Nr. 4) schroef als sabotage-beveiliging.

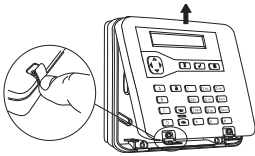
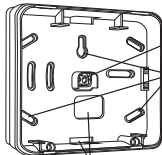


Figure 2. Removing the cover
 Abb. 2. Die Abdeckung entfernen
 Figure 2. Dépose du couvercle
 Figura 2. Rimozione del coperchio
 Afbeelding 2. Deksels verwijderen



Minimum 3 off 4mm x 25mm (No8) countersunk screws
 Verwenden Sie mindestens drei Senkkopfschrauben (4 mm x 25 mm, Nr. 8)
 Au moins 3 vis à tête fraisée 4 mm x 25 mm (No 8)
 Minimo 3 viti svasate di 4 mm x 25 mm (N. 8)
 Minimaal 3 van 4 mm x 25 mm (Nr. 8) verzonken schroeven

Cable-entry holes (also on each side) / Öffnungen für Kabeleingang (auch an jeder Seite) / Trous de passage de câble (de chaque côté) / Fori di ingresso cavi (anche su ciascun lato) / Kabelopening (ook aan weerskanten)

Figure 3. Mounting the backplate / Abb. 3. Die Rückplatte montieren / Figure 3. Montage de la plaque arrière / Figura 3. Montaggio della piastra posteriore / Afbeelding 3. Grondplaat monteren

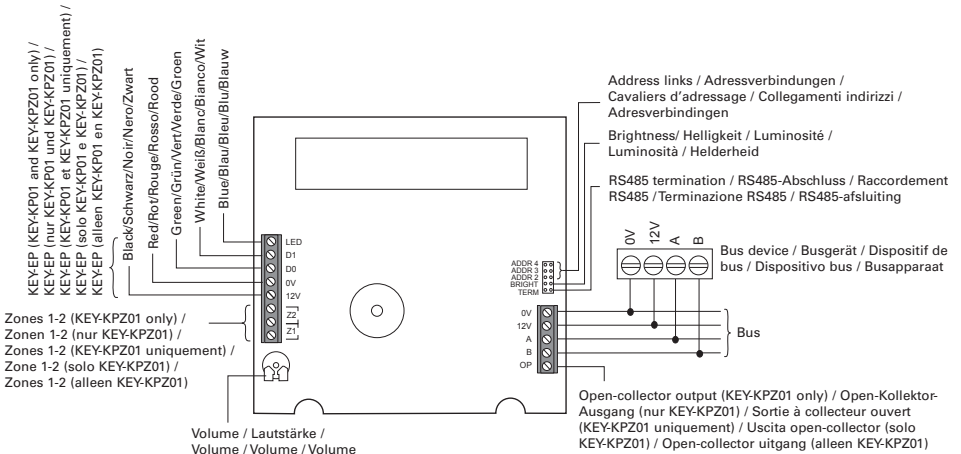


Figure 4. Keypad PCB / Abb. Keypad-Leiterplatte / Figure 4. Carte électronique du clavier (PCB) / Figura 4. PCB tastiera / Afbeelding 4. Printplaat toetsenbord

Introduction

The KEY-K01, KEY-KP01 and KEY-KPZ01 are wired keypads for use with i-on intrusion systems.

Features:

- Allows installers to access the Installer menu, and users to set/unset the system or access the User menu.
- Built-in proximity reader, and terminals for an external KEY-EP proximity reader (KEY-KP01 and KEY-KPZ01 only).
- Two zones and a programmable output (KEY-KPZ01 only).
- Backlit display and keys.
- Navigation key for menus, with built-in alert LEDs.
- Configurable A, B, C, D keys for setting, unsetting or operating outputs, with built-in LEDs to show set state.
- Cover and back tamper detection.

Step 1: Choose the mounting location

- Locate the keypad out of sight of potential intruders and within the area protected by the intrusion system.
- Choose a convenient location and height for users.
- Check that the maximum cable lengths will not be exceeded (see the control unit's *Installation Manual*).
- Make sure that a KEY-KP01 or KEY-KPZ01 is not closer than 1 metre to another proximity reader, or located behind a door, coat rack or other covering.

Step 2: Mount the backplate

1. Using a thumb (not a tool), flip down the screw covers and remove the screws (Figure 2).
2. Lift the cover upwards, off its hinges.
3. Mount the backplate to the wall (Figure 3).

Step 3: Configure the links

ADDR 2-4 – If you are using a legacy i-on16 or i-on40*, each keypad must have a separate address. Leave all links off for address 1, or fit the appropriate link for address 2, 3 or 4. For other control units, leave all ADDR links off. *Please do not confuse the i-on40 with the modern i-on40H.

BRIGHT – If you are using a legacy i-on16 or i-on40*, fit the link to enable full brightness for the backlight, or remove the link for normal brightness. For other control units, leave the link off (brightness can be controlled from the Installer or local menu).

TERM – Fit the link if the keypad is at one end of the bus. RS485 termination can improve performance in electrically noisy environments.

Step 4: Connect all wiring

Connect all wiring to the PCB (Figure 4). The bus connections are the only mandatory connections to the keypad. **Note:**

- Before you install any wiring, disconnect all power to the control unit, including the battery.
- In general, the keypad requires 7/0.2 unscreened alarm cable. Screened cable may be needed if the site has high levels of radio interference.
- Keep the keypad cable separate from any other wiring such as mains supply cables, telephone cables, computer network cables, R.F. cables, and cables supplying sounders or extension loudspeakers.
- For full details of wiring requirements, please refer to the control unit's *Installation Manual*.

External proximity reader

Please refer to the KEY-EP instructions for details of how to install a KEY-EP. Also enable **EP Tamper** (see *Using the local menu*).

Output

The default polarity for the OP terminal is 0V when active, and 12Vdc when inactive. You can invert the polarity using the *Wired Outputs* option in the Installer menu.

Zones

To use the keypad zones, you must enable them using the keypad's *Edit Keypad* option in the Installer menu.

Fully-Supervised Loop (FSL), 4-wire CC and 2-wire CC zone connections are supported.

If you require details of how to wire zones, please refer to the control unit's *Installation Manual*.

The zone number the control unit allocates to each zone is dependent on the type of control unit you are using and whether expanders are already configured. For details of zone numbering, please refer to the control unit's *Installation Manual*.

Step 5: Attach the front cover

Attach the front cover of the keypad, and secure it with the two screws.

Step 6: Address and configure the keypad

Use the *Wired Keypads* option in the Installer menu to:

- Set the address. Select **Address Bus Device** in the Installer menu, then press and hold A and ✓ together. (For legacy panels, see "Step 3: Configure the links".)

Note: You can delete the keypad's address by pressing D and ✕ together while the cover is open.

- Select partitions (if applicable).
- Configure the A, B, C, D keys (optional).

Note: You can enable the A, B, C, D LEDs using the local menu (see "Using the local menu").

- Enable the keypad zones and external proximity reader (if applicable).
 - Change settings such as the backlight brightness and wired zone type (as required).
- Optionally, you may want to adjust the tone volume or set local options, as described next.

Adjusting tone volume

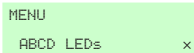
You can use the volume control shown in Figure 4 to adjust the volume of non-alarm tones (such as the entry/exit tone). The volume of alarm tones is fixed.

Before opening the keypad, enter the Installer menu (to avoid an alarm), then turn the control clockwise to increase volume, or anticlockwise to reduce volume.

Using the local menu

The keypad has a local menu, which has a number of settings that are specific to the keypad you are using. To access the menu:

1. Display the Installer menu.
2. Remove the front cover of the keypad (if it is not already removed) to activate the tamper switch.
3. Press and hold B and ✓ for two seconds. You will see the following.



4. Press ▲ or ▼ to select the required option (do not press ✓).
5. Press ◀ or ▶ to change the setting (on the display, a cross means disabled, and a tick means enabled).

6. Press ✓ to save changes or ✕ to cancel changes.

The following options are available:

ABCD LEDs

This option enables or disables the LEDs behind the ABCD keys. The LEDs show the set status of the system (for example, setting part-set A illuminates the LED behind key A).

Backlight

This option enables or disables the local backlight setting. Enabling the backlight at the keypad overrides the keypad backlight setting in the Installer menu and results in permanent illumination of the backlight at normal brightness.

Disabling the backlight at the keypad allows the settings in the Installer menu to specify the backlight mode (on, off or timed) and brightness.

Status OK LED

This option relates to the green "OK" LED located behind the navigation keys. When enabled, it causes the LED to illuminate steadily when there is no uncleared fault or alarm condition present.

If you disable **Status OK LED**, the LED does not illuminate while the keypad backlight is off. As soon as a key is pressed (which switches on the backlight), the green LED will illuminate if there is no uncleared fault or alarm.

The option may be of use if, for example, the keypad is installed in a bedroom and the user requires the keypad to remain dark.

Status FLT LED

This option relates to the red fault LED located behind the navigation keys. When enabled, it causes the LED to illuminate steadily when there is an uncleared fault or alarm that the control unit has reported, such as a mains fail or a tamper. The red LED continues to be lit until the fault or alarm is cleared.

If you disable **Status FLT LED**, the LED does not illuminate while the keypad backlight is off. As soon as a key is pressed (which switches on the backlight), the red LED will illuminate if there is an uncleared fault or alarm.

The option may be of use if, for example, the keypad is installed in a bedroom and the user requires the keypad to remain dark (for example, to prevent the LED from being continually lit until an engineer clears an alarm).

Note: This option controls the red LED only for faults and alarms that the control unit has reported to the keypad. The following faults are detected by the keypad, and therefore always illuminate the red LED, irrespective of the setting of **Status FLT LED**:

- No address (expandable systems only) – slow flash of red fault LED.
- Communications problem – fast flash of red fault LED.

EP Tamper (KEY-KP01/KEY-KPZ01)

Enable this option if a KEY-EP external proximity reader is connected. When enabled, the keypad polls the KEY-EP at intervals and reports a tamper event if the KEY-EP does not respond.

Maintenance

The only maintenance required is cleaning and an annual test of the keypad using the Test menu at the control unit.

Clean the outside of the case using a soft dry cloth. Do not use water, solvents or any proprietary cleaning agents.

Specifications

Supply Voltage: 12Vdc.

Current Consumption (max):

- KEY-K01: 58mA in alarm with backlight bright, 18mA quiescent with backlight off.
- KEY-KP01: 60mA with internal proximity reader on, and backlight bright (no external

proximity reader). 25mA quiescent with backlight off.

- KEY-KPZ01: 65mA with internal proximity reader on, and backlight bright (no external proximity reader). 27mA quiescent with backlight off.

Output (KEY-KPZ01): Open collector, 12Vdc when inactive, 0V when active, 500mA max, fuse protected.

Proximity Tag Frequency: 125KHz.

Dimensions: 127 x 127 x 25 mm (h,w,d).

Weight: 220g.

Operating Temp.: -10°C to +55°C.

Max Relative Humidity: 95%, non-condensing.

Case Material: ABS.

Intrusion Standards: EN 50131-3:2009 grade 3; PD6662:2017.

Environmental: Class II.

Protection: IP40, IK06.

EU Compliance: R&TTE: 1999/5/EC, EMC: 2004/108/EC, RoHS: 2011/65/EC, WEEE: 2012/19/EC, EUP: 2005/32/EC, Low voltage: 2006/95/EC, General safety: 2001/95/EC.

The information, recommendations, descriptions and safety notations in this document are based on Eaton Corporation's ("Eaton") experience and judgment and may not cover all contingencies. If further information is required, an Eaton sales office should be consulted. Sale of the product shown in this literature is subject to the terms and conditions outlined in appropriate Eaton selling policies or other contractual agreement between Eaton and the purchaser.

THESE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR MERCHANTABILITY, OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY SET OUT IN ANY EXISTING CONTRACT BETWEEN THE PARTIES. ANY SUCH CONTRACT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF EATON. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT SHALL NOT BECOME PART OF OR MODIFY ANY CONTRACT BETWEEN THE PARTIES.

In no event will Eaton be responsible to the purchaser or user in contract, in tort (including negligence), strict liability or otherwise for any special, indirect, incidental or consequential damage or loss whatsoever, including but not limited to damage or loss of use of equipment, plant or power system, cost of capital, loss of power, additional expenses in the use of existing power facilities, or claims against the purchaser or user by its customers resulting from the use of the information, recommendations and descriptions contained herein. The information contained in this manual is subject to change without notice.

© 2020 Eaton

Eaton, Security House, Vantage Point Business Village,

Mitcheldean, GL17 0SZ,

www.touchpoint-online.com

Product Support (UK) Tel: +44 (0) 1594 541978 available

08:30 to 17:00 Monday to Friday,

email: securitytechsupport@eaton.com

DE

Einleitung

Das KEY-K01, KEY-KP01 und der KEY-KPZ01 sind verkabelte Keypads zur Verwendung mit i-on-Einbruchschutzsystemen.

Merkmale:

- Ermöglicht Installateuren, auf das Installationsmenü zuzugreifen, und Benutzern, das System zu aktivieren/deaktivieren oder auf das Benutzermenü zuzugreifen.
- Integrierter Chip-Leser und Anschlüsse für einen externen KEY-EP Chip-Leser (nur KEY-KP01 und KEY-KPZ01).
- Zwei Zonen und ein programmierbarer Ausgang (nur KEY-KPZ01).
- Hintergrundbeleuchtetes Display und hintergrundbeleuchtete Tasten.
- Navigationsste für Menüs, mit integrierten Warn-LEDs.
- Konfigurierbare A-, B-, C-, D-Tasten zur Aktivierung, Deaktivierung oder für Betätigungsausgänge, mit integrierten LEDs zur Anzeige des Aktivierungsstatus.
- Detektion bei Manipulation der Abdeckung oder der Rückseite.

1. Schritt: Den Montageort wählen

- Positionieren Sie das Keypad außerhalb der Sicht potentieller Eindringlinge und innerhalb des Bereichs, der vom Einbruchschutzsystem geschützt werden soll.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort und eine geeignete Höhe für Benutzer.
- Prüfen Sie, dass die maximalen Kabellängen nicht überschritten werden (siehe Installationshandbuch der Steuereinheit).
- Stellen Sie sicher, dass sich das KEY-KP01 bzw. das KEY-KPZ01 nicht näher als 1 Meter zu einer anderen Chip-Leser oder hinter einer Tür, einer Garderobe oder einer anderen Abdeckung befindet.

2. Schritt: Die Rückplatte montieren

1. Klappen Sie die Schraubenabdeckungen mit dem Daumen (nicht mit einem Werkzeug) nach unten, und entfernen Sie die Schrauben (Abb. 2).
2. Heben Sie die Abdeckung nach oben, aus ihren Scharnieren heraus.
3. Montieren Sie die Rückplatte an der Wand (Abb. 3).

3. Schritt: Konfigurieren Sie die Verbindungen

ADDR 2-4 – Wenn Sie ein älteres i-on16 oder i-on40* verwenden, muss jedes Keypad eine separate Adresse haben. Lassen Sie alle Verbindungen für Adresse 1 weg oder bringen Sie die entsprechende Verbindung für Adresse 2, 3 oder 4 an. Lassen Sie für andere Steuereinheiten alle ADDR-Verbindungen weg. *Bitte verwechseln Sie das i-on40 nicht mit dem mittleren i-on40H.

BRIGHT – Wenn Sie ein älteres i-on16 oder i-on40* verwenden, bringen Sie die Verbindung an, um volle Helligkeit für das Hintergrundlicht zu aktivieren, oder entfernen Sie die Verbindung für normale Helligkeit. Lassen Sie für andere Steuereinheiten die Verbindung weg (die Helligkeit kann vom Installations- oder vom lokalen Menü gesteuert werden).

TERM – Bringen Sie die Verbindung an, wenn sich das Keypad an einem Ende des Busses befindet. Der RS485-Abschluss kann die Leistung in elektrisch lauten Umgebungen verbessern.

4. Schritt: Schließen Sie alle Kabel an

Schließen Sie alle Kabel an der Leiterplatte an (Abb. 4). Die Busverbindungen sind die einzigen Verbindungen, die am Keypad angeschlossen werden müssen. **Hinweis:**

- Bevor Sie Kabel installieren, unterbrechen Sie die Stromversorgung zur Steuereinheit inklusive der Batterie.
- Das Keypad erfordert in der Regel ein 7/0,2 ungeschirmtes Alarmkabel. Ein geschirmtes Kabel ist u. U. erforderlich, wenn der Standort ein hohes Maß an Funkstörungen hat.
- Halten Sie das Keypad-Kabel getrennt von anderen Kabeln wie z. B. Netzstromkabeln, Telefonkabeln, Computernetzwerkabeln, Funknetzwerkabeln und Kabeln, die Tongeober oder Erweiterungstausprecher versorgen.
- Vollständige Details der Verkabelungsanforderungen finden Sie im Installationshandbuch der Steuereinheit.

Externer Chip-Leser

Bitte lesen Sie die Anweisungen für das KEY-EP für Details, wie ein KEY-EP installiert wird. Aktivieren Sie auch den EP Tamper (siehe „Verwenden des lokalen Menüs“).

Ausgang

Die Standardpolarität für den OP-Anschluss ist 0 V (= aktiv) und 12 VDC (= inaktiv). Sie können die Polarität über die Option „Draht Ausgänge“ im Installationsmenü umkehren.

Zonen

Um die Keypad-Zonen zu verwenden, müssen Sie sie über die Option „BT bearbeiten“ des Keypads im Installationsmenü aktivieren. Fully-Supervised Loop (FSL), geschlossene 4-Draht-Verbindung und geschlossene 2-Draht-Verbindung für Zonenanschlüsse werden unterstützt.

Details zur Verkabelung von Zonen finden Sie im Installationshandbuch der Steuereinheit. Die Zonennummer, die die Steuereinheit jeder Zone zuweist, hängt von der Art der von Ihnen verwendeten Steuereinheit sowie davon ab, ob bereits Expander konfiguriert sind. Details zur Zonennummerierung finden Sie im Installationshandbuch der Steuereinheit.

5. Schritt: Bringen Sie die vordere Abdeckung an

Bringen Sie die vordere Abdeckung am Keypad an und befestigen Sie sie mit den beiden Schrauben.

6. Schritt: Adressieren und konfigurieren Sie das Keypad

Verwenden Sie die Option „Verdrahtetes BT“ im Installationsmenü, um:

- die Adresse festzulegen. Wählen Sie „Adresse Bus-Gerät“ im Installationsmenü aus und drücken und halten Sie dann A und ✓ gleichzeitig. (Für ältere Bedienpanels siehe „3. Schritt: Konfigurieren Sie die Verbindungen“)
- Hinweis:** Sie können die Adresse des Keypads löschen, indem Sie D und X gleichzeitig drücken, während die Abdeckung geöffnet ist.
- Wählen Sie Partitionen aus (sofern zutreffend).
- Konfigurieren Sie die A-, B-, C-, D-Tasten (optional).
- Hinweis:** Sie können die A-, B-, C-, D-LEDs über das lokale Menü aktivieren (siehe „Verwenden des lokalen Menüs“).
- Aktivieren Sie die Keypad-Zonen und den externen Chip-Leser (sofern zutreffend).
- Ändern Sie Einstellungen wie z. B. die Helligkeit des Hintergrundlichts und den verkabelten Zonentyp (wie erforderlich).

Optional können Sie die Tonlautstärke anpassen oder lokale Optionen einstellen, wie im Folgenden beschrieben.

Einstellen der Tonlautstärke

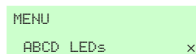
Sie können die in Abb. 4 gezeigte Lautstärkeregelung verwenden, um die Lautstärke von Nicht-Alarmtönen (z. B. den Ton, der beim Betreten oder Verlassen eines Bereichs zu hören ist) anzupassen. Die Lautstärke von Alarmtönen ist fest eingestellt und kann nicht geändert werden.

Bevor Sie das Keypad öffnen, rufen Sie das Installationsmenü auf (damit kein Alarm ausgelöst wird), und drehen Sie dann die Regelung im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Verwenden des lokalen Menüs

Das Keypad hat ein lokales Menü mit einer Reihe von Einstellungen, die spezifisch für das von Ihnen verwendete Keypad sind. Aufrufen des Menüs:

1. Zeigen Sie das Installationsmenü an.
2. Entfernen Sie die vordere Abdeckung des Keypads (wenn sie noch nicht entfernt ist), um den Sabotageschalter zu aktivieren.
3. Drücken und halten Sie B und ✓ für zwei Sekunden. Sie sehen jetzt Folgendes.



4. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Option auszuwählen (drücken Sie nicht ✓).

- Drücken Sie ◀ oder ▶, um die Einstellung zu ändern (ein Kreuz auf dem Display bedeutet „deaktiviert“, ein Häkchen bedeutet „aktiviert“).
 - Drücken Sie ✓, um Änderungen zu speichern, oder ✗, um Änderungen zu verwerfen.
- Die folgenden Optionen sind verfügbar:

ABCD-LEDs

Diese Option aktiviert bzw. deaktiviert die LEDs hinter den ABCD-Tasten. Die LEDs zeigen den Aktivierungsstatus des Systems (zum Beispiel leuchtet bei Aktivierung des Teils A die LED hinter Taste A auf).

Hintergrundlicht

Diese Option aktiviert bzw. deaktiviert die lokale Hintergrundlicht-Einstellung. Wenn das Hintergrundlicht am Keypad aktiviert wird, wird hierdurch die Hintergrundlicht-Einstellung des Keypads im Installationsmenü überschrieben, was in einem dauerhaften Leuchten des Hintergrundlichts bei normaler Helligkeit resultiert.

Wenn das Hintergrundlicht am Keypad deaktiviert wird, können der Hintergrundlicht-Modus (ein, aus oder Timer) und die Helligkeit im Installationsmenü festgelegt werden.

Status OK-LED

Diese Option bezieht sich auf die „OK“-LED, die sich hinter den Navigationstasten befindet. Wenn sie aktiviert ist, leuchtet die LED ständig, wenn kein unquittierter Fehler bzw. keine Alarmbedingung vorliegt.

Wenn Sie „Status OK-LED“ deaktivieren, leuchtet die LED nicht, während das Hintergrundlicht des Keypads aus ist. Sobald eine Taste gedrückt wird (wodurch das Hintergrundlicht eingeschaltet wird), leuchtet die grüne LED auf, sofern kein unquittierter Fehler oder Alarm vorliegt.

Die Option kann beispielsweise nützlich sein, wenn das Keypad in einem Schlafzimmer installiert ist und der Benutzer möchte, dass das Keypad dunkel bleibt.

Status FLT-LED

Diese Option bezieht sich auf die rote Fehler-LED, die sich hinter den Navigationstasten befindet. Wenn sie aktiviert ist, leuchtet die LED ständig, wenn ein unquittierter Fehler oder Alarm vorliegt, den die Steuereinheit gemeldet hat, z. B. bei einem Stromausfall oder einer Sabotage. Die rote LED leuchtet so lange, bis der Fehler oder der Alarm quittiert ist.

Wenn Sie „Status FLT-LED“ deaktivieren, leuchtet die LED nicht, während das Hintergrundlicht des Keypads aus ist. Sobald eine Taste gedrückt wird (wodurch das Hintergrundlicht eingeschaltet wird), leuchtet die rote LED auf, sofern ein unquittierter Fehler oder Alarm vorliegt.

Die Option kann beispielsweise nützlich sein, wenn das Keypad in einem Schlafzimmer installiert ist und der Benutzer möchte, dass das Keypad dunkel bleibt (zum Beispiel, um zu verhindern, dass die LED dauerhaft leuchtet, bis ein Techniker einen Alarm quittiert).

Hinweis: Diese Option steuert die rote LED nur für Fehler und Alarme, die die Steuereinheit dem Keypad gemeldet hat. Die folgenden Fehler werden vom Keypad erkannt und illuminieren somit immer die rote LED, unabhängig von der Einstellung der Status FLT-LED:

- Keine Adresse (nur erweiterbare Systeme) – rote Fehler-LED blinkt langsam.
- Kommunikationsproblem – rote Fehler-LED blinkt schnell.

EP Tamper (KEY-KP01/KEY-KP201)

Aktivieren Sie diese Option, wenn ein externer KEY-EP Chip-Leser angeschlossen ist. Wenn diese Option aktiviert ist, polt das Keypad das KEY-EP in Intervallen ab und meldet sein Sabotageereignis, wenn das KEY-EP nicht reagiert.

Wartung

Die einzige erforderliche Wartung ist die Reinigung und ein jährlicher Test des Keypads über das Testmenü an der Steuereinheit.

Reinigen Sie die Außenflächen des Gehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, keine Lösungsmittel und keine speziellen Reinigungsmittel.

Technische Daten

Versorgungsspannung: 12 VDC.

Stromaufnahme (max.):

- KEY-K01: 58 mA bei Alarm mit hellem Hintergrundlicht. 18 mA im Ruhezustand bei ausgeschaltetem Hintergrundlicht.
- KEY-KP01: 60 mA bei eingeschaltetem internem Chip-Leser und hellem Hintergrundlicht (kein externer Chip-Leser)- 25 mA im Ruhezustand bei ausgeschaltetem Hintergrundlicht.
- KEY-KP201: 65 mA bei eingeschaltetem internem Chip-Leser und hellem Hintergrundlicht (kein externer Chip-Leser)- 27 mA im Ruhezustand bei ausgeschaltetem Hintergrundlicht.

Ausgang (KEY-KP201): Open-Kollektor, 12 VDC im inaktiven Zustand, 0 V im aktiven Zustand, max. 500 mA, durch Sicherung geschützt.

Chipschlüssel-Frequenz: 125 kHz.

Abmessungen: 127 x 127 x 25 mm (H,B,T).

Gewicht: 220 g.

Betriebstemperatur: -10 °C bis +5 °C.

Max. relative Luftfeuchtigkeit: 95 %, nicht kondensierend.

Gehäusmaterial: ABS.

Einbruchschutznormen: DIN EN 50131-3:2009 Grad 3. PD6662:2017.

Umweltklasse: II.

Schutzklasse: IP40, IK06.

EU-Konformität: R&TTE: 1999/5/EG, EMV: 2004/108/EG, RoHS: 2011/65/EG, WEEE: 2012/19/EG, EUP: 2005/32/EG, Niederspannung: 2006/95/EG, Allgemeine Sicherheit: 2001/95/EG.

Die Informationen, Empfehlungen, Beschreibungen und Sicherheitshinweise im vorliegenden Dokument basieren auf den Erfahrungen und der Beurteilung der Eaton Corporation („Eaton“) und decken möglicherweise nicht alle Eventualitäten ab. Sollten darüberhinausgehende Informationen benötigt werden, stehen Mitarbeiter des Vertriebsbüros von Eaton gern zur Verfügung. Der Verkauf des in diesem Dokument beschriebenen Produkts unterliegt den in den entsprechenden Eaton-Verkaufsrichtlinien oder anderen vertraglichen Vereinbarungen zwischen Eaton und dem Käufer festgelegten Geschäftsbedingungen.

ES BESTEHEN KEINERLEI ABSPRACHEN, VEREINBARUNGEN, GARANTIE (AUSDRÜCKLICHE GARANTIE STILLSCHWEGENDE), EINSCHLIESSLICH GARANTIE HINSICHTLICH DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER DER GEBRAUCHSTÄUFLICHKEIT, MIT AUSNAHME DER IN BESTEHENDEN VERTRÄGEN ZWISCHEN DEN PARTEIEN AUSDRÜCKLICH AUFGEFÜHRTEN. IN DERARTIGEN VERTRÄGEN SIND SÄMTLICHE VERPFLICHTUNGEN SEITENS EATON FESTGELEGT. DER INHALT DES VORLIEGENDEN DOKUMENTS DARF NICHT ALS TEIL ODER ZUR ÄNDERUNG EINES VERTRAGS ZWISCHEN DEN PARTEIEN DIENEN.

Unter keinen Umständen ist Eaton dem Käufer oder Benutzer gegenüber vertraglich, aus unerlaubter Handlung heraus (einschließlich Fahrlässigkeit), in Kausalhaftung oder anderweitig für etwaige besondere, mittelbare, Neben- oder Folgeschäden oder Verluste haftbar, einschließlich Schäden oder Verluste in Bezug auf die Nutzung von Gütern, Anlagen oder des Stromsystems, Kapitalkosten, Stromausfälle, Zusatzkosten für die Verwendung bestehender Energieversorgungsanlagen oder für Ansprüche gegen den Käufer oder Benutzer seitens seiner Kunden, die sich aus der Nutzung der hierin enthaltenen Informationen, Empfehlungen und Beschreibungen ergeben. Änderungen der in diesem Dokument enthaltenen Informationen vorbehalten.

© 2020 Eaton

Eaton, Security House, Vantage Point Business Village, Mitchelldean, GL17 0SZ, Vereinigtes Königreich

www.touchpoint-online.com

Produkt-Support (Großbritannien) Tel.: +44 (0) 1594 541978, montags bis freitags 08:30 bis 17:00 Uhr. E-Mail: securitytechsupport@eaton.com

FR

Introduction

Remarque : en France, le clavier KEY-KPZFR est disponible. Il est fonctionnellement identique au clavier KEY-KP201, mais conforme aux normes NF et A2P.

Les claviers KEY-K01, KEY-KP01 et KEY-KP201 sont des claviers câblés destinés aux systèmes anti-intrusion i-on.

Caractéristiques:

- Permet aux installateurs d'accéder au menu d'installation et aux utilisateurs d'armer/désarmer le système ou d'accéder au menu utilisateur.
- Lecteur de proximité intégré et bornes pour un lecteur de proximité externe KEY-EP (KEY-KP01 et KEY-KP201 uniquement).
- Deux zones et une sortie programmable (KEY-KP201 uniquement).
- Afficheur et touches rétroéclairées.
- Touches de navigation pour les menus, avec LED de signalisation intégrées.
- Touches A, B, C, D programmables pour armer, désarmer ou contrôler les sorties, avec des LED intégrées pour indiquer l'état d'activation.
- Détection d'effraction du couvercle et de la plaque arrière.

Étape 1 : choisissez l'emplacement de montage

- Placez le clavier hors de la vue des intrus potentiels et dans la zone protégée par le système anti-intrusion.
- Choisissez un emplacement et une hauteur commodes pour les utilisateurs.
- Vérifiez que les longueurs de câble maximales ne seront pas dépassées (voir le manuel d'installation de la centrale d'alarme).
- Un clavier KEY-KP01 ou KEY-KP201 ne doit pas se trouver à moins d'un mètre d'un autre lecteur de proximité ou derrière une porte, un porte-manteau ou toute autre chose le recouvrant.

Étape 2 : montez la plaque arrière

- Avec votre tourne-vis (et non pas un outil), rabattez les cache-vis et retirez les vis (Figure 2).
- Soulevez le couvercle pour le dégager de ses charnières.
- Montez la plaque arrière sur le mur (Figure 3).

Étape 3 : configurez les cavaliers

ADDR 2-4 – Si vous utilisez un modèle ancien i-on16 ou i-on40*, chaque cavalier doit avoir une adresse séparée. Laissez tous les cavaliers déconnectés pour l'adresse 1, ou montez le cavalier approprié pour l'adresse 2, 3 ou 4. Pour les autres centrales d'alarmes, laissez tous les cavaliers ADDR déconnectés.

*Ne confondez pas l'i-on40 et le modèle i-on40H moderne.

BRIGHT – Si vous utilisez un modèle ancien i-on16 ou i-on40*, montez le cavalier de façade à obtenir une luminosité totale du rétroéclairage, ou retirez le cavalier pour une luminosité normale. Pour les autres centrales d'alarmes, laissez le cavalier déconnecté (la luminosité peut être contrôlée à partir du menu d'installation ou du menu local).

TERM – Montez le cavalier si le clavier se trouve à une extrémité du bus. Le raccordement RS485 peut améliorer les performances dans des environnements parasités de bruits électriques.

Étape 4 : raccordez tous les câbles

Raccordez tous les câbles à la carte électronique (Figure 4). Les connexions du bus sont les

seules connexions obligatoires vers le clavier.
Remarque :

- avant de faire les raccordements, coupez toute alimentation de la centrale d'alarme, y compris la batterie.
- En général, le clavier nécessite un câble d'alarme 7/0.2 non blindé. Un câble blindé peut être nécessaire si le site présente des niveaux élevés d'interférence radio.
- Maintenez le câble du clavier séparé de tout autre câblage tel que les câbles d'alimentation secteur, les câbles téléphoniques, les câbles de réseau informatique, les câbles RF et les câbles d'alimentation des haut-parleurs ou des haut-parleurs d'extension.
- Pour plus de détails sur les besoins de câblage, veuillez consulter le manuel d'installation de la centrale d'alarme.

Lecteur de proximité externe

Veuillez vous reporter aux instructions du KEY-EP pour les détails d'installation d'un KEY-EP. Activez également la fonction d'autoprotection EP Tamper (voir la section Utilisation du menu local).

Sortie

La polarité par défaut de la borne OP est 0 V lorsqu'elle est active et 12 Vcc lorsqu'elle est inactive. Vous pouvez inverser la polarité en utilisant l'option Sorties Filaires du menu d'installation.

Zones

Pour utiliser les zones du clavier, vous devez les activer en utilisant l'option Editer Clavier du menu d'installation.

Les connexions de zone ZFS (zone filaire supervisée), NF 4 fils et NF 2 fils sont prises en charge.

Pour plus de détails sur la façon de câbler les zones, veuillez consulter le manuel d'installation de la centrale d'alarme.

Le numéro attribué à chaque zone par l'unité de commande dépend du type de centrale d'alarme que vous utilisez et si des extensions ont déjà été configurées. Pour plus de détails sur la numérotation des zones, veuillez consulter le manuel d'installation de la centrale d'alarme.

Étape 5 : mettez le cache avant en place

Mettez le cache avant du clavier en place et fixez-le à l'aide des deux vis.

Étape 6 : adressez et configurez le clavier

Utilisez l'option Claviers Filaires du menu d'installation pour :

- Définir l'adresse. Sélectionnez Adresse BUS Ext. dans le menu d'installation, puis appuyez longuement sur A et simultanément. (Pour les anciens panneaux, reportez-vous à la section « Étape 3 : configurez les cavaliers ».)

Remarque : vous pouvez supprimer l'adresse du clavier en appuyant simultanément sur D et X avec le boîtier ouvert.

- Sélectionnez les partitions (le cas échéant).
- Configurez les touches A, B, C, D (facultatif).

Remarque : vous pouvez activer les LED A, B, C, D en utilisant le menu local (voir « Utilisation du menu local »).

- Activez les zones du clavier et le lecteur de proximité externe (le cas échéant).
- Changez les paramètres tels que la luminosité du rétroéclairage et le type de zone câblée (en fonction des besoins).

Au besoin, vous pouvez régler le volume de la tonalité ou régler les options locales, comme décrit ci-dessous.

Réglage du volume de tonalité

Vous pouvez utiliser la commande de volume illustrée à la Figure 4 pour régler le volume des tonalités ne correspondant pas à des alarmes (comme la tonalité d'entrée/sortie). Le volume de tonalité des alarmes est prédéfini.

Avant d'ouvrir le clavier, accédez au menu d'installation (pour éviter une alarme), puis tournez la commande dans le sens horaire pour augmenter le volume, ou dans le sens inverse pour le réduire.

Utilisation du menu local

Le clavier est associé à un menu local, qui propose des paramètres spécifiques au clavier que vous utilisez. Pour accéder au menu :

1. Affichez le menu d'installation.
2. Enlevez le cache avant du clavier pour activer l'interrupteur d'autoprotection.
3. Appuyez longuement sur B et pendant deux secondes. Le texte suivant s'affiche.

```
MENU
ABCD LEDs      x
```

4. Appuyez sur ou pour sélectionner l'option souhaitée (n'appuyez pas sur).
5. Appuyez sur ou pour modifier le réglage (sur l'afficheur, une croix signifie désactivé et une coche signifie activé).
6. Appuyez sur pour enregistrer les changements ou sur X pour les annuler.

Les options suivantes sont disponibles :

ABCD LEDs (LED ABCD)

Cette option permet d'activer ou de désactiver les LED derrière les touches ABCD. Les LED indiquent l'état d'armement du système (par exemple, un armement partiel de A illumine la LED derrière la touche A).

Backlight (Rétroéclairage)

Cette option permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage local. L'activation du rétroéclairage du clavier annule le réglage de rétroéclairage du clavier défini dans le menu d'installation et permet d'obtenir un éclairage permanent du rétroéclairage avec une luminosité normale.

La désactivation du rétroéclairage du clavier permet de spécifier le mode de rétroéclairage (allumé, éteint ou temporisé) et la luminosité dans le menu d'installation.

Status OK LED (LED d'état OK)

Cette option concerne la LED « OK » verte située derrière les touches de navigation. Lorsqu'elle est activée, la LED s'allume en permanence lorsqu'il n'y a pas d'anomalie non acquittée ou de condition d'alarme présente.

Si vous désactivez la LED d'état OK, elle ne s'allume pas quand le rétroéclairage du clavier est éteint. Dès qu'une touche est appuyée (ce qui allume le rétroéclairage), la LED verte s'allume s'il n'y a pas d'anomalie ou d'alarme non acquittée.

Cette option peut être utile si, par exemple, le clavier est installé dans une chambre et s'il est préférable qu'il reste éteint.

Status FLT LED (LED d'état FLT)

Cette option concerne la LED d'anomalie rouge située derrière les touches de navigation. Lorsqu'elle est activée, la LED s'allume en permanence lorsqu'il y a une anomalie non acquittée ou une condition d'alarme signalée par la centrale d'alarme, comme une panne se secteur ou une tentative de sabotage. La LED rouge continue à s'allumer jusqu'à ce que l'anomalie ou l'alarme soit éliminée.

Si vous désactivez la LED d'état FLT, la LED ne s'allume pas quand le rétroéclairage du clavier est éteint. Dès qu'une touche est appuyée (ce qui allume le rétroéclairage), la LED rouge s'allume s'il y a une anomalie ou une alarme non acquittée.

Cette option peut être utile si, par exemple, le clavier est installé dans une chambre et s'il

est préférable qu'il reste éteint (par exemple, pour empêcher la LED de rester allumée en permanence en attendant qu'un technicien élimine l'alarme).

Remarque : cette option contrôle seulement la LED rouge pour les anomalies et les alarmes signalées au clavier par la centrale d'alarme. Les anomalies suivantes sont détectées par le clavier, et allument donc toujours la LED rouge, quel que soit le réglage de la LED d'état FLT :

- Pas d'adresse (systèmes extensibles seulement) — LED d'anomalie rouge ou clignotement lent.
- Problèmes de communications — LED d'anomalie rouge ou clignotement lent.

EP Tamper (KEY-KP01/KEY-KPZ01)

(Autoprotection EP)

Activez cette option si l'interrupteur de proximité externe KEY-EP est connecté. Quand elle est activée, le clavier interroge le KEY-EP à intervalles réguliers et signale un événement de sabotage si le KEY-EP ne répond pas.

Entretien

Pour l'entretien du clavier, il suffit de le nettoyer et d'effectuer un test annuel à l'aide du menu Test de la centrale d'alarme.

Nettoyez l'extérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'eau, de solvants, ni tout autre produit de nettoyage du commerce.

Caractéristiques

Tension d'alimentation : 12 Vcc.

Consommation de courant (max) :

- KEY-K01 : 58 mA en alarme avec le rétroéclairage activé. 18 mA au repos avec le rétroéclairage éteint.
- KEY-KP01 : 60 mA avec lecteur de proximité interne activé et le rétroéclairage allumé (pas de lecteur de proximité externe). 25 mA au repos avec le rétroéclairage éteint.
- KEY-KPZ01 : 65 mA avec lecteur de proximité interne activé et le rétroéclairage allumé (pas de lecteur de proximité externe). 27 mA au repos avec le rétroéclairage éteint.

Sortie (KEY-KPZ01) : collecteur ouvert, 12 Vcc si inactif, 0 V si actif, 500 mA max, protégé par fusible.

Fréquence du badge : 125 KHz

Dimensions : 127 x 127 x 25 mm (h,l,p).

Poids : 220 g

Température de fonctionnement : -10 à +55 °C

Humidité relative maximale : 95 %, sans condensation

Matériau du boîtier : ABS

Normes de détection des intrusions : EN50131-3:2009 Grade 3. PD6662:2017.

Environnement : classe II.

Protection : IP40, IK06.

Conformité EU : R&TTE : 1999/5/CE, CEM : 2004/108/CE, RoHS : 2011/65/CE, WEEE : 2012/19/CE, EUP : 2005/32/CE, Basse tension : 2006/95/CE, Sécurité générale : 2001/95/CE.

Certification NF et A2P

Remarque : La certification est pour le KEY-KPZFR seulement.

N° de composant répertoire NF et A2P avec centrale i-on30RFR, i-on40HFR ou i-on200RFR
Référentiel de certification NF 324-H53 (NF et A2P).

AFNOR CERTIFICATION: www.marque-nf.com
Centre National de Prévention et de Protection (CNPFP Cert.): www.cnpfp.com
COOPER Sécurité S.A.S:
www.cooperfrance.com



L'ensemble des informations, recommandations, descriptions et consignes de sécurité formulées dans le présent document reposent sur l'expérience et le jugement d'Eaton Corporation (« Eaton ») et peuvent ne pas couvrir

toutes les éventualités. Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre agence commerciale Eaton. Le vente du produit faisant l'objet du présent document est soumise aux Conditions générales précises dans les politiques de vente d'Eaton applicables ou dans tout autre accord contractuel établi entre Eaton et l'acquéreur.

IL N'EXISTE AUCUN ACCORD, AUCUNE ENTENTE OU AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU DE BONNE QUALITÉ MARCHANDE, AUTRE QUE CEUX OU CELLES EXPRESSEMENT ÉNONCÉS DANS LES ÉVÉNUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES. L'INTÉGRALITÉ DES OBLIGATIONS D'ACTION SONT STIPULÉES DANS CES CONTRATS. LE CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT NE FAIT EN AUCUN CAS PARTIE, NI NE MODIFIE LES ÉVÉNUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES.

Eaton décline toute responsabilité contractuelle, délictuelle (négligence y compris), stricte ou autre envers l'acquéreur ou l'utilisateur quant à d'éventuels dommages ou pertes particuliers, indirects, accessoires ou consécutifs de quelque sorte que ce soit, y compris mais sans s'y limiter, quant à tout dommage ou toute perte d'utilisation d'un équipement, d'une installation ou d'un système électrique, tout coût de capital, toute perte de puissance, toute dépense supplémentaire liée à l'utilisation d'installations électriques existantes, ou toute réclamation à l'encontre de l'acquéreur ou de l'utilisateur par ses clients résultant de l'utilisation des informations, recommandations et descriptions fournies dans le présent document. Les infra-révisions contenues dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

© 2020 Eaton

Eaton Cooper Sécurité SAS PEE - rue Beethoven, 63204 Riom France www.cooperfrance.com

Service après-vente (France) Tél. : +33 (0) 820 867867, de 08h30 à 17 h00 du lundi au vendredi Email: sales@cooperfrance.com

Eaton Industries Belgium bvba-sprl Industrialaan 1, 1702 Groot-Bijgaarden Belgium www.coopersafety.be T: +32 (0)27198800 E: tsbelux@eaton.com



Introduzione

KEY-K01, KEY-KP01 e KEY-KPZ01 sono tastierini cablati utilizzabili con i sistemi di rilevamento delle intrusioni i-on.

Caratteristiche:

- Consente agli installatori di accedere a menu dell'Installatore e agli utenti di impostare/disinserire il sistema o accedere al menu Utente.
- Lettore di prossimità integrato e terminali per un lettore di prossimità KEY-EP esterno (solo KEY-KP01 e KEY-KPZ01).
- Due zone e un'uscita programmabile (solo KEY-KPZ01).
- Display e tasti retroilluminati.
- Tasto di navigazione per menu, con LED di avviso integrati.
- Tasti A, B, C, D configurabili per la configurazione, il disinserimento o l'uso delle uscite, con LED integrati per visualizzare lo stato impostato.
- Rilevamento di manomissioni coperchio e pannello posteriore.

Passo 1: selezionare la posizione di montaggio

- Posizionare la tastiera in un luogo non visibile a eventuali intrusi e all'interno dell'area protetta dal sistema di rilevamento delle intrusioni.
- Selezionare una posizione e un'altezza convenienti per l'utente.
- Verificare che la lunghezza massima dei cavi non sia stata superata (consultare il Manuale di installazione dell'unità di controllo).
- Assicurarsi che un KEY-KP01 o un KEY-KPZ01 si trovino ad almeno 1 metro di distanza da un altro lettore di prossimità e che non siano posizionati dietro una porta, un attaccapanni o altra barriera.

Passo 2: montare la piastra posteriore

1. Con il pollice (e non un attrezzo), sollevare i coperchi delle viti e rimuovere le viti (Figura 2).
2. Sollevare il coperchio verso l'alto, disimpegnandolo dalle cerniere.
3. Fissare la piastra posteriore alla parete (Figura 3).

Passo 3: Configurazione dei collegamenti

ADDR 2-4 – se si utilizza un i-on16 o i-on40* legacy, ciascuna tastiera deve avere un indirizzo separato. Lasciare tutti i collegamenti per l'indirizzo 1 disattivati o impostare il collegamento appropriato per gli indirizzi 2, 3 o 4. Per le altre unità di controllo, lasciare tutti i collegamenti ADDR disattivati.

*Non confondere l'i-on40 con il moderno i-on40H.

BRIGHT – se si utilizza un i-on16 o i-on40* legacy, utilizzare il collegamento per abilitare la luminosità piena per la retroilluminazione o rimuoverlo il collegamento per una luminosità normale. Per le altre unità di controllo, lasciare il collegamento disattivato (la luminosità può essere controllata tramite il menu dell'Installatore o il menu locale).

TERM – usare il collegamento se la tastiera si trova a un'estremità del bus. La terminazione RS485 può migliorare le prestazioni in ambienti elettricamente rumorosi.

Passo 4: Collegamento del cablaggio

Collegare tutti i cavi al PCB (Figura 4). I collegamenti del bus sono gli unici collegamenti alla tastiera obbligatori. **Nota:**

- Prima di installare il cablaggio, scollegare l'alimentazione elettrica dall'unità di controllo, compresa la batteria.
- In generale, la tastiera richiede un cavo di allarme non schermato 7/0,2. Un cavo schermato può essere necessario se il sito presenta alti livelli di interferenze radio.
- Tenere il cavo della tastiera separato da altri cavi, come i cavi dell'alimentazione di rete, cavi telefonici, cavi di rete di computer, cavi R.F. e cavi per cicalini o altoparlanti.
- Per ulteriori i dettagli sui requisiti del cablaggio, consultare il Manuale di installazione dell'unità di controllo.

Lettore di prossimità esterno

Per i dettagli sull'installazione del KEY-EP, fare riferimento alle istruzioni per il KEY-EP. Abilitare inoltre EP Tamper (consultare "Uso del menu locale").

Uscita

La polarità predefinita per il terminale OP è 0 V quando attivo e 12 V CC quando è inattivo. È possibile invertire la polarità utilizzando l'opzione Uscite Filari nel menu dell'Installatore.

Zone

Per utilizzare le zone della tastiera, è necessario abilitarle usando l'opzione di modifica della tastiera (Edita Tastiera) nel menu dell'Installatore.

Sono supportati collegamenti di zona quali FSL (Fully-Supervised Loop), CC a 4 fili e CC a 2 fili.

Per dettagli sui cablaggi delle zone, fare riferimento al Manuale di installazione dell'unità di controllo.

Il numero di zona che l'unità di controllo assegna a ciascuna zona dipende dal tipo di unità di controllo che si sta utilizzando e se gli espansori sono già configurati. Per dettagli sulla numerazione delle zone, consultare il Manuale di installazione dell'unità di controllo.

Passo 5: Montaggio del coperchio anteriore

Montare il coperchio anteriore della tastiera e fissarlo con le due viti.

Passo 6: Impostazione degli indirizzi e configurazione della tastiera

Utilizzare l'opzione Tastiere Filari nel menu dell'Installatore per:

- Impostare l'indirizzo. Selezionare Indirizzo Disp.Bus nel menu dell'Installatore, quindi tenere premuti A e ✓ insieme. (Per i pannelli legacy, vedere il "Passo 3: Configurazione dei collegamenti".)

Nota: è possibile eliminare l'indirizzo della tastiera premendo D e X insieme con il coperchio aperto.

- Selezionare le partizioni (se applicabile).
- Configurare i tasti A, B, C, D (opzionale). **Nota:** è possibile abilitare i LED A, B, C, D utilizzando il menu locale (vedere "Uso del menu locale").
- Abilitare le zone della tastiera e il lettore di prossimità esterno (se applicabile).
- Modificare le impostazioni come la luminosità della retroilluminazione e il tipo di zona cablata (secondo le necessità).

Facoltativamente, è anche possibile regolare il volume dei toni o impostare le opzioni locali, come descritto di seguito.

Regolazione del volume dei toni

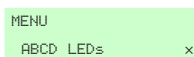
È possibile utilizzare il controllo del volume mostrato nella Figura 4 per regolare il volume dei toni non di allarme (come il tono di entrata/uscita). Il volume dei toni di allarme è fisso.

Prima di aprire la tastiera, accedere al menu dell'Installatore (per evitare un allarme), quindi ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per ridurlo.

Uso del menu locale

La tastiera è dotata di un menu locale con diverse impostazioni specifiche per la tastiera che si sta utilizzando. Per accedere al menu:

1. Visualizzare il menu dell'Installatore.
2. Rimuovere il coperchio anteriore della tastiera (se non è già stato rimosso) per attivare l'interruttore antimanomissione.
3. Premere senza rilasciare B e ✓ per due secondi. Verranno visualizzate le seguenti informazioni.



4. Premere ▲ o ▼ per selezionare l'opzione richiesta (non premere ✓).
5. Premere ◀ o ▶ per modificare l'impostazione (sul display, una croce significa disabilitato e un segno di spunta significa abilitato).
6. Premere ✓ per salvare le modifiche o X per annullare le modifiche.

Le seguenti opzioni sono disponibili:

ABCD LEDs

Questa opzione abilita o disabilita i LED dietro i tasti ABCD. I LED visualizzano lo stato impostato del sistema (per esempio, l'impostazione del set parziale A illumina il LED dietro il tasto A).

Retroilluminazione

Questa opzione abilita o disabilita l'impostazione della retroilluminazione locale. L'abilitazione della retroilluminazione sulla tastiera annulla l'impostazione della retroilluminazione della tastiera nel menu dell'Installatore e abilita l'illuminazione permanente della retroilluminazione, alla luminosità normale.

La disattivazione della retroilluminazione sulla tastiera consente di specificare la modalità

di retroilluminazione (attivata, disattivata o temporizzata) e la luminosità tramite le impostazioni nel menu dell'installatore.

Status OK LED

Questa opzione è correlata al LED verde "OK" ubicato dietro i tasti di navigazione. Se questa opzione è abilitata, il LED si illumina costantemente se non sono presenti guasti non rettificati o condizioni di allarme.

Se si disabilita Status OK LED, il LED non si illumina quando la retroilluminazione della tastiera è spenta. Non appena un tasto viene premuto (con attivazione della retroilluminazione), il LED verde si illumina se non sono presenti guasti non rettificati o allarmi.

L'opzione può essere utile se, per esempio, la tastiera è installata in una camera da letto e l'utente desidera che la tastiera non si illumini.

Status FLT LED

Questa opzione è correlata al LED rosso di errore, ubicato dietro i tasti di navigazione. Se abilitato, il LED si illumina costantemente in caso di guasto non rettificato o allarme segnalato dalla centralina, come un'interruzione della corrente elettrica o una manomissione. Il LED rosso continua a rimanere acceso fino a quando il guasto o l'allarme non vengono eliminati.

Se si disabilita Status FLT LED, il LED non si illumina quando la retroilluminazione della tastiera è spenta. Non appena un tasto viene premuto (con attivazione della retroilluminazione), il LED rosso si illumina se un guasto non rettificato o un allarme sono presenti.

L'opzione può essere utile se, per esempio, la tastiera è installata in una camera da letto e l'utente desidera che la tastiera non si illumini (per esempio, per evitare che il LED si accenda continuamente fino a quando un tecnico non elimina l'allarme).

Nota: questa opzione controlla il LED rosso solo per guasti e allarmi che l'unità di controllo ha segnalato alla tastiera. I seguenti guasti vengono rilevati dalla tastiera e illuminano sempre il LED rosso, indipendentemente dall'impostazione di Status FLT LED:

- Nessun indirizzo (solo sistemi espandibili) – lampeggiamento lento del LED di errore rosso.
- Problema di comunicazione – lampeggiamento rapido del LED di errore rosso.

EP Tamper (KEY-KP01/KEY-KPZ01)

Abilitare questa opzione se un lettore di prossimità esterno KEY-EP è collegato. Se abilitata, la tastiera esegue il polling di KEY-EP a intervalli regolari e segnala un evento di manomissione se KEY-EP non risponde.

Manutenzione

L'unica manutenzione richiesta è la pulizia e un test annuale della tastiera tramite il menu Test dell'unità di controllo.

Pulire l'esterno dell'involucro con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare acqua, solventi o detersivi proprietari.

Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione: 12 V CC.

Absorbimento elettrico (max):

- KEY-K01: 58 mA in allarme con retroilluminazione alta. 18 mA a riposo con retroilluminazione spenta.
- KEY-KP01: 60 mA con lettore di prossimità interno acceso e retroilluminazione alta (nessun lettore di prossimità esterno). 25 mA a riposo con retroilluminazione spenta.
- KEY-KPZ01: 65 mA con lettore di prossimità interno acceso e retroilluminazione alta (nessun lettore di prossimità esterno). 27 mA a riposo con retroilluminazione spenta.

Uscita (KEY-KPZ01): Open collector, 12 V cc inattivo, 0 V attivo, 500 mA max, protetto con fusibile.

Frequenza tag di prossimità: 125 KHz.

Dimensioni: 127 x 127 x 25 mm (a,l,p).

Peso: 220 g.

Temp. di esercizio: da -10°C a +55°C.

Umidità relativa massima: 95%, senza condensa.

Materiale involucro: ABS.

Standard intrusione: EN50131-3:2009 Grade 3. PD6662:2017.

Ambiente: Classe II.

Grado di protezione: IP40, IK06.

Conformità UE: R&TTE: 1999/5/EC, EMC: 2004/108/EC, RoHS: 2011/65/EC, WEEE: 2012/19/EC, EUP: 2005/32/EC, Bassa tensione: 2006/95/CE, Sicurezza generale: 2001/95/CE.

Le informazioni, raccomandazioni, descrizioni e indicazioni di sicurezza contenute nel presente documento sono basate sull'esperienza e sul giudizio di Eaton Corporation ("Eaton") e potrebbero non coprire tutte le eventualità. Per ulteriori informazioni, consultare l'ufficio vendite di Eaton. La vendita del prodotto illustrato nel presente materiale informativo è soggetta ai termini e alle condizioni definiti nelle relative politiche di vendita di Eaton o in altri accordi contrattuali tra Eaton e l'acquirente.

NON SUSSISTONO INTESI, ACCORDI O GARANZIE, INCLUSE GARANZIE DI IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO O DI COMMERCIALITÀ, NÉ ESPRESSI NÉ IMPLICITI, DIVERSI DA QUELLI SPECIFICAMENTE INDICATI NEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI. OGNI CONTRATTO DI QUESTO TIPO COSTITUISCE L'INTERO OBBLIGO DI EATON. I CONTENUTI DEL PRESENTE DOCUMENTO NON COSTITUISCONO PARTE INTEGRANTE NÉ MODIFICA DEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI.

Eaton non sarà in alcun caso responsabile nei confronti dell'acquirente o dell'utente in base a contratto, atto illecito (negligenza compresa), responsabilità oggettiva o altro per nessun tipo di danno o perdita speciale, indiretto, incidentale e conseguente, tra cui, a titolo esemplificativo, danni o perdite di utilizzo dell'attrezzatura, dell'impianto o del sistema di alimentazione, spese di investimento, perdite di energia, costi aggiuntivi per l'utilizzo degli impianti energetici esistenti o rivendicazioni sollevate nei confronti dell'acquirente o utente dai rispettivi clienti che derivino dall'utilizzo delle informazioni, raccomandazioni e descrizioni contenute nel presente documento. Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

© 2020 Eaton

Cooper CSA srl, Via San Bovio 3, 20090 Segrate (MI) Italia
Tel. +39 02959501 Fax. +39 0295950597

www.coopersca.it

Email: info.coopersca@eaton.com

NL

Inleiding

De KEY-K01, KEY-KP01 en KEY-KPZ01 zijn bekabelde toetsborden, geschikt voor i-on inbraak detectie systemen.

Kenmerken:

- Geeft installateurs toegang tot het installatiemenu, laat gebruikers het systeem in/uitschakelen of naar het gebruikersmenu gaan.
- Interne proximity lezer, en klemmen voor een externe KEY-EP proximity lezer (alleen KEY-KP01 en KEY-KPZ01).
- Twee zones en een programmeerbare uitgang (alleen KEY-KP01).
- Scherm en toetsen met achtergrondverlichting.
- Navigatietoets voor menu's, met ingebouwde waarschuwing-LED's.
- Configureerbare A, B, C, D toetsen voor in-uitschakeling of uitgangen, met ingebouwde LED's om status te tonen.
- Deksel en achterkant met sabotage-detectie.

Step 1: Montageplaats kiezen

- Plaats toetsbord buiten het zicht van mogelijke indringers en binnen het bewaakte (middels bewegingsdetector) gebied van uw inbraak detectie systeem

- Kies een passende plaats en hoogte voor de gebruikers.
- Controleer dat de maximale kabellengten niet worden overschreden (zie installatiehandleiding van controlepaneel).
- Plaats een KEY-KP01 of KEY-KPZ01 noot dichterbij 1 meter bij andere proximity lezers en niet achter een deur, kapstok of andere obstakels.

Step 2: Grondplaat monteren

1. Wip de kapjes met uw duim (geen gereedschap) omhoog, zodat u de schroeven ziet waarmee het bedieningspaneel aan de grondplaat vastzit (afb. 2).
2. Draai de twee schroeven los en til het deksel omhoog uit zijn scharnieren.
3. Monteer de grondplaat tegen de wand (afb. 3).

Step 3: Configureer de verbindingen

ADRES 2-4 – Als u een oudere i-on16 of i-on40* gebruikt, moet elk toetsbord een apart adres hebben. Laat alle verbindingen eruit voor adres 1, of plaats de juiste verbinding voor adres 2, 3 of 4. Bij andere controlepanelen laat u alle adresverbindingen weg.

*Verwar de i-on40 niet met de moderne i-on40H.

HELDER – Als u een oudere i-on16 of i-on40* gebruikt, plaatst u de verbinding om een zo helder mogelijke achtergrondverlichting te krijgen, of u verwijrdt de verbinding voor de normale helderheid. Bij andere controlepanelen laat u de verbinding weg (helderheid regelbaar via installatiemenu of lokaal menu).

AFSLUITING – Plaats de verbinding als het toetsbord aan het ene uiteinde van de bus zit. RS485-afsluiting kan prestaties verbeteren in omgevingen met veel elektrische stoorsignalen.

Step 4: Sluit de hele bedrading aan

Sluit alle draden aan op de printplaat (afb. 4).

De busaansluitingen zijn de enige verplichte aansluitingen op het toetsbord. Opmerking:

- Voordat u enige bedrading aanbrengt, moet u de hele voeding van het controlepaneel afkoppelen, inclusief de batterij.
- Het toetsbord heeft doorgaans een 7/0,2 mm² afgeschermd aardkabel nodig. Een afgeschermd kabel is eventueel nodig op punten met sterke stoorsignalen.
- Houd de toetsbordkabel gescheiden van enige andere bedrading, zoals 220V leidingen, telefoondraden, computer-netwerkkabels, coaxkabels en voedingskabels voor sirenes en luidsprekers op afstand.
- De volledige bedradingvoorschriften vindt u in de installatiehandleiding van het controlepaneel.

Externe proximity lezer

Raadpleeg de KEY-EP instructies en lees hoe u een KEY-EP installeert. Activeer ook EP Sabotage (zie Lokaal menu gebruiken).

Uitgang

De standaard polariteit van de OP-klem is 0V indien actief en 12Vdc indien inactief. U kunt de polariteit omkeren via de optie Bekab uitgang in het installatiemenu.

Zones

Om de toetsbordzones te gebruiken, moet u ze activeren via de optie Bedpan wyzigjen in het installatiemenu.

Volledig bewaakte kring (FSL), 4-draads CC en 2-draads CC zone-aansluitingen worden ondersteund.

Als u meer over de bedrading van de zones wilt weten, raadpleegt u de installatiehandleiding van het controlepaneel.

Het zone-nummer van het controlepaneel, toegankelijk aan elke zone, hangt af van het gebruikte type controlepaneel en of de expanders al zijn geconfigureerd. Meer

informatie over de zone-nummering vindt u in de installatiehandleiding van het controlepaneel.

Stap 5: Bevestig het voordekseel

Zet het voordekseel van het controlepaneel met de twee schroeven vast.

Stap 6: Adresseer en configureer het toetsenbord

Gebruik de optie Bekad bed pan in het installatiemenu om:

- Het adres in te stellen. Kies Adres busapp. in het installatiemenu en houd A en ✓ gelijktijdig ingedrukt (bij oudere panelen, zie "Stap 3: Configureer de verbindingen").

Opmerking: U kunt het adres van het toetsenbord wissen door D en X tegelijk ingedrukt te houden terwijl het deksel geopend is.

- Kies de partities (indien van toepassing).
- Configureer de toetsen A, B, C en D (optioneel).

Opmerking: U kunt de LED's A, B, C en D activeren via het lokale menu (zie "Lokaal menu gebruiken").

- Activeer de toetsenbordzones en de externe proximity lezer (indien van toepassing).
- Verander de instellingen, zoals helderheid achtergrondverlichting en type bekabelde zone (zo nodig).

U kunt desgewenst ook het geluidsvolume veranderen of lokale opties instellen, zoals hieronder beschreven.

Geluidsvolume veranderen

U kunt de volumeregeling uit afb. 4 gebruiken om het volume van niet-alarmsignalen te veranderen (zoals geluidssignaal bij inloop/uitloop). Het volume van de alarmsignalen staat vast.

Voordat u het toetsenbord opent, gaat u naar het installatiemenu (zodat het alarm niet afgaat), daarna draait u de knop rechtsom om het volume te verhogen of linksom om het te verlagen.

Lokaal menu gebruiken

Het toetsenbord heeft een lokaal menu met een aantal instellingen, die specifiek zijn voor het gebruikte toetsenbord. Zo opent u het menu:

1. Open het installatiemenu.
2. Verwijder het voordekseel van het toetsenbord (indien nog niet verwijderd) om de sabotageschakelaar te activeren.
3. Houd B en ✓ twee seconden tegelijk ingedrukt. Nu ziet u het volgende.

MENU

ABCD LED's x

4. Druk op ▲ of ▼ om de gewenste optie te kiezen (druk niet op ✓).
 5. Druk op ◀ of ▶ om de instellingen te veranderen (een kruis op het scherm betekent gedeactiveerd, een vinkje betekent geactiveerd).
 6. Druk op ✓ om de veranderingen te bewaren of op X om ze te annuleren.
- De volgende opties zijn beschikbaar:

LED's ABCD

Via deze optie activeert of deactiveert u de LED's achter de toetsen ABCD. De LED's tonen de instelstatus van het systeem (als u bijv. gedeelte A instelt, brandt de LED achter toets A).

Achtergrondverlichting

Via deze optie activeert of deactiveert u de lokale instelling van de achtergrondverlichting. Als u de achtergrondverlichting op het toetsenbord activeert, dan wordt de dezelfde instelling in het installatiemenu onderdrukt, wat resulteert in een permanente achtergrondverlichting met normale helderheid.

Als u de achtergrondverlichting op het toetsenbord deactiveert, kunt u de achtergrondverlichtingsmodus (aan, uit, timer) en de helderheid in het installatiemenu instellen.

Status OK-LED

Deze optie gaat over de groene OK-LED achter de navigatietoetsen. Na activering zal de LED continu branden als er geen onopgeloste fout of alarmtoestand aanwezig is.

Als u de Status OK-LED deactiveert, brandt de LED niet als de achtergrondverlichting van het toetsenbord uitstaat. Zodra u een toets indrukt (die de achtergrondverlichting inschakelt), licht de groene LED op als er geen onopgeloste fout of alarmtoestand is.

Deze optie kan bijvoorbeeld nuttig zijn als het toetsenbord in een slaapkamer is gemonteerd en de gebruiker wenst dat het onverlicht blijft.

Status FLT-LED

Deze optie gaat over het rode fout-LED achter de navigatietoetsen. Na activering zal de LED continu branden als er een onopgeloste fout of alarmtoestand is, die het controlepaneel heeft gemeld, zoals een stroomuitval of sabotage. De rode LED blijft aan totdat de fout of alarmtoestand is opgelost.

Als u de Status FLT-LED, deactiveert, brandt de LED niet als de achtergrondverlichting van het toetsenbord uitstaat. Zodra u een toets indrukt (die de achtergrondverlichting inschakelt), licht de rode LED op als er een onopgeloste fout of alarmtoestand is.

Deze optie kan bijvoorbeeld nuttig zijn als het toetsenbord in een slaapkamer is gemonteerd en de gebruiker wenst dat het onverlicht blijft (bijv. om te verhinderen dat de LED continu aanblijft totdat een monteur komt om het alarm op te heffen).

Opmerking: Via deze optie stelt u de rode LED alleen in voor tonen en alarmeren die het controlepaneel aan het toetsenbord heeft gemeld. De volgende tonen worden gedetecteerd door het toetsenbord en daardoor zullen ze de rode LED altijd laten branden, ongeacht de instelling van de Status FLT-LED:

- Geen adres (alleen uitbreidbare systemen) – rode fout-LED knippert langzaam.
- Communicatieprobleem – rode fout-LED knippert snel.

EP Sabotage (KEY-KP01/KEY-KP201)

Activeer deze optie als een KEY-EP externe proximity lezer is aangesloten. Na activering zal het toetsenbord de KEY-EP periodiek afvragen en een sabotage melden als de KEY-EP niet reageert.

Onderhoud

Het enige vereiste onderhoud is de reiniging en jaarlijkse test van het toetsenbord via het testmenu op het controlepaneel.

Reinig de buitenkant van de behuizing met een zachte droge doek. Gebruik geen water, oplosmiddelen of huishoudelijke schoonmaakmiddelen.

Specificaties

Voedingsspanning: 12Vdc.

Stroomverbruik (max.):

- KEY-K01: 58mA in alarm met heldere achtergrondverlichting. 18mA ruststroom met achtergrondverlichting uit.
- KEY-KP01: 60mA met interne proximity lezer aan een heldere achtergrondverlichting (geen externe proximity lezer). 25mA ruststroom met achtergrondverlichting uit.
- KEY-KP201: 65mA met interne proximity lezer aan een heldere achtergrondverlichting (geen externe proximity lezer). 27mA ruststroom met achtergrondverlichting uit.

Uitgang (KEY-KP201): Open collector, 12Vdc inactief, 0V actief, 500mA max, beveiligd met zekering.

Frequentie toegangslabele: 125KHz.

Afmetingen: 127 x 127 x 25mm (h,b,d).

Gewicht: 220g.

Gebruikstemperatuur: -10 °C tot +55 °C.

Max. relatieve vochtigheid: 95%, niet-condenserend.

Materialia behuizing: ABS.

Inbraaknormen: EN50131-3:2009 Grade 3. PD6662:2017.

Milieu: Klasse II.

Bescherming: IP40, IK06.

EU-conformiteit: R&TTE: 1999/5/EC, EMC: 2004/108/EC, RoHS: 2011/65/EC, WEEE: 2012/19/EC, EUP: 2005/32/EC, Laagspanning: 2006/95/EC, Algemene veiligheids: 2001/95/EC.

De informatie, aanbevelingen, beschrijvingen en veiligheidsaanbevelingen in dit document zijn gebaseerd op de ervaring en de beoordeling van Eaton Corporation ("Eaton") en dekken niet alle eventualiteiten. Indien u meer informatie nodig heeft, raadpleegt u een Eaton-verkoopkantoor. De verkoop van het in dit document getoonde product valt onder de algemene voorwaarden zoals die zijn beschreven in het betreffende Eaton-verkoopbeleid en andere contractuele overeenkomsten tussen Eaton en de koper.

ER GELDEN GEEN ANDERE EXPLICIETE OF IMPLICIETE AFSPRAKEN, OVEREENKOMSTEN, GARANTIES WAARONDER GARANTIES M.B.T. DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF VERKOOPBAARHEID DAN DIE UITDRUKKELIJK GENOEMD ZIJN IN EEN BESTAAND CONTRACT TUSSEN DE PARTIJEN. EEN DERGELIJK CONTRACT BEVAT ALLE VERPLICHTINGEN VAN EATON. DE INHOUD VAN DIT DOCUMENT MAAKT GEEN DEEL UIT VAN HET CONTRACT TUSSEN PARTIJEN EN WIJZIGT HET CONTRACT NIET.

Eaton is in geen geval verantwoordelijk jegens de koper of de gebruiker op grond van het contract, een onrechtmatige daad (inclusief nalatigheid), strikte aansprakelijkheid of anderszins voor enige bijzondere, indirecte, incidentele of gevolgschade of verlies, inclusief maar niet beperkt tot beschadiging of verlies van het gebruik van apparatuur, centrale of elektriciteitsysteem, kapitaalkosten, stroomverlies, extra uitgaven bij het gebruik van bestaande stroomfaciliteiten of claims jegens de koper of gebruiker door zijn klanten die voortvloeien uit het gebruik van informatie, aanbevelingen en beschrijvingen in dit document. De informatie in deze handleiding kan worden gewijzigd zonder enige aankondiging vooraf.

© 2020 Eaton

Eaton, Security House, Vantage Point Business Village, Mitchellden, GL17 0SZ.

www.touchpoint-online.com

Product Support (UK) Tel: +44 (0) 1694 541978 available 09:30 to 18:00 Monday to Friday.
email: securitytechsupport@eaton.com

Part number 13404129 Issue 3
06/01/20

